

Trattori serie 7400

Modelli 7485-7490-7495-7497-7499



AGCO S.A. - Beauvais - France - RC B562 104 539
MASSEY FERGUSON è un marchio mondiale di AGCO

Ottobre 2009
N. 4315087M2
Numero 1
7400, Dyna-VT - EAME
Italiano

Premessa

Benvenuto nel novero, sempre più ampio, di coloro che possiedono un trattore Massey Ferguson, persone che apprezzano la qualità. Siamo orgogliosi di ogni trattore che esce dai nostri stabilimenti, in quanto ciascuno di essi è tecnicamente avanzato e di elevata qualità.

Il presente Libretto d'uso descrive le caratteristiche tecniche del nuovo trattore. Accertarsi che tutti gli operatori abbiano letto il Libretto e ne seguano scrupolosamente le istruzioni. Le pagine che seguono contengono informazioni vitali sul trattore; leggerle quindi con attenzione.

I concessionari Massey Ferguson garantiscono una manutenzione di qualità e forniscono tutta l'assistenza necessaria. Riguardo alla manutenzione, occorre non dimenticare che il concessionario conosce il trattore meglio di chiunque altro e desidera che i clienti siano pienamente soddisfatti.

Se il trattore viene rivenduto, lasciare il presente Libretto d'uso sul veicolo. Le informazioni in esso contenute saranno indispensabili al proprietario successivo.

Tutte le informazioni e le indicazioni contenute nel presente Libretto sono aggiornate al momento della pubblicazione. La nostra politica di miglioramento continuo dei nostri prodotti ci obbliga tuttavia a riservarci il diritto di introdurre in qualunque momento eventuali modifiche senza preavviso.

Si prega di notare che il presente Libretto è valido per tutti i modelli e fa riferimento ad attrezzature sia di serie, sia opzionali. Esso può pertanto fornire dettagli su attrezzature che non sono installate sul trattore in uso.

Massey Ferguson, Beauvais



Trattori serie 7400

1	Identificazione del trattore	11
1.1	Ubicazione dei numeri di serie	13
1.1.1	Ubicazione dei numeri di serie	13
1.2	Dettagli di identificazione del trattore	14
1.2.1	Dettagli di identificazione del trattore	14
2	Istruzioni e punti di sicurezza - Garanzia	15
2.1	Introduzione	17
2.1.1	Introduzione - Istruzioni di sicurezza	17
2.2	Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza	18
2.2.1	Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza	18
2.3	Decalcomanie e istruzioni di sicurezza	19
2.3.1	Controllo e sostituzione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza	19
2.3.2	Presentazione e posizione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza	19
2.4	Istruzioni generali di sicurezza	24
2.4.1	Consapevolezza delle istruzioni di sicurezza e dei simboli	24
2.4.2	Dimestichezza dell'operatore nell'uso del trattore	24
2.4.3	Riempimento del serbatoio carburante	25
2.4.4	Ingresso e uscita dalla cabina	25
2.4.5	Procedura obbligatoria prima di scendere dal trattore	25
2.5	Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE	26
2.5.1	Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE	26
2.6	Istruzioni di sicurezza speciali per la preparazione per l'uso del trattore	27
2.6.1	Indumenti protettivi	27
2.6.2	Dispositivi e articoli di sicurezza	27
2.6.3	Controllo del trattore	28
2.7	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'avviamento del trattore	29
2.7.1	Protezione delle persone (diverse dall'operatore)	29
2.7.2	Messa in moto in condizioni di sicurezza	29
2.7.3	Controlli da eseguire dopo l'avviamento	30
2.8	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'utilizzo del trattore	31
2.8.1	Istruzioni generali	31
2.8.2	Protezione delle persone (diverse dall'operatore)	32
2.8.3	Ribaltamento	33
2.8.4	Traino del trattore	34
2.8.5	Guida su strada	34
2.8.6	Freno a mano d'emergenza	36
2.8.7	Presa di forza	36
2.8.8	Attrezzi	37
2.8.9	Caricatore frontale	39
2.9	Istruzioni di sicurezza specifiche per la manutenzione del trattore	40
2.9.1	Avvertenza di inquinamento da osservare durante la manutenzione del trattore	40
2.9.2	Istruzioni generali	40
2.9.3	Istruzioni speciali per la pulizia del trattore	40
2.10	Strutture di protezione	42
2.10.1	Strutture di protezione: uso e accreditamento	42
2.10.2	Cabina o ROPS (in base al modello)	42
2.10.3	Cintura di sicurezza	42
2.10.4	Sedile dell'istruttore	43
2.11	Garanzia	44
2.11.1	Informazioni generali	44
2.11.2	Controlli prima della consegna e messa in servizio presso il cliente	44
2.11.3	Procedura di garanzia	44

2.11.4	Procedura da seguire in caso di cambiamento di regione.....	44
2.11.5	Manutenzione durante e dopo il periodo di garanzia.....	45
3	Funzionamento	47
3.1	Cabina	49
3.1.1	Console sterzo	49
3.1.2	Cruscotto	50
3.1.3	Unità di comando.....	54
3.1.4	Interruttore di avviamento	55
3.1.5	Pedali	55
3.1.6	Volante	56
3.1.7	Sedile.....	56
3.1.8	Console lato destro	60
3.1.9	Bracciolo multifunzione.....	62
3.1.10	Moduli delle luci di lavoro.....	62
3.1.11	Console lato sinistro	63
3.1.12	Console superiore	64
3.1.13	Climatizzatore.....	65
3.1.14	Prese accessori.....	72
3.1.15	Aletta parasole.....	73
3.1.16	Tetto apribile	74
3.1.17	Cabina sospesa	75
3.1.18	Cunei ruota (opzionali)	75
3.2	Schermo DOT Matrix	77
3.2.1	Uso della schermata di controllo del cruscotto	77
3.2.2	Schermate Dot Matrix	78
3.3	Carrozzeria	82
3.3.1	Apertura del cofano	82
3.4	Motore	83
3.4.1	Rodaggio	83
3.4.2	Rifornimento con carburante	83
3.4.3	Avviamento	83
3.4.4	Documento di avviamento	84
3.4.5	Dispositivo di avviamento a freddo	85
3.4.6	Arresto del motore.....	85
3.4.7	Regime motore	85
3.5	Trasmissione	88
3.5.1	Informazioni generali.....	88
3.5.2	Funziona accoppiatore frizione.....	88
3.5.3	Cambio della gamma	88
3.5.4	Power Shuttle.....	90
3.5.5	Impostazione delle velocità di avviamento	91
3.5.6	Impostazione delle velocità.....	93
3.5.7	Supervisore di sottoregime motore.....	93
3.5.8	Modalità leva	96
3.5.9	Modalità pedale (Pedal Mode)	97
3.5.10	Modalità automotrice	99
3.5.11	Modalità Dyna-TM	100
3.5.12	Traino del trattore	101
3.6	Freni	106
3.6.1	Pedali dei freni	106
3.6.2	Freno del rimorchio idraulico	106
3.6.3	Freno a mano.....	107
3.6.4	Freno ad azionamento elettromeccanico sul piantone dello sterzo (ParkLock)	107
3.7	Sterzo	109
3.7.1	Sterzo	109
3.8	Assale anteriore	110
3.8.1	Assale anteriore per doppia trazione integrale	110
3.8.2	Assale anteriore sospeso	110
3.9	Bloccaggio differenziale	112
3.9.1	Bloccaggio differenziale	112
3.10	Presa di forza	113
3.10.1	Presa di forza	113
3.10.2	Presa di forza (PdF) anteriore	113
3.10.3	Presa di forza anteriore per attrezzature Trac	115

3.10.4	Presa di forza (PdF) posteriore	116
3.10.5	Controllo della presa di forza esterna	118
3.10.6	Presa di forza intercambiabile 540 e 1000 giri/min (albero a flangia)	118
3.10.7	Dispositivi di sicurezza elettronici della presa di forza	120
3.11	Sollevatore	121
3.11.1	Sollevatore posteriore: Comandi elettronici	121
3.11.2	Aggancio di un attrezzo dal sedile dell'operatore	122
3.11.3	Attacco di un attrezzo tramite comandi esterni	122
3.11.4	Abbassamento del sollevatore posteriore	123
3.11.5	Sollevamento del sollevatore posteriore	123
3.11.6	Controllo dello slittamento delle ruote	124
3.11.7	Impostazione del limite di profondità	124
3.11.8	Impostazione della posizione di trasporto del sollevatore posteriore	124
3.11.9	Sistema di ammortizzazione del sollevatore posteriore in posizione di trasporto	125
3.11.10	Sollevatore posteriore: Interramento rapido	125
3.11.11	Uso del sollevatore posteriore in posizione di trasporto	125
3.11.12	Funzionamento del sollevatore posteriore nelle operazioni a fine campo	125
3.11.13	Sollevatore anteriore: generale	126
3.11.14	Sollevatore anteriore: Funzionamento	126
3.11.15	Sollevatore anteriore: Carichi ammessi sull'assale anteriore	128
3.11.16	Sollevatore anteriore: Attacco di un attrezzo	129
3.11.17	Sollevatore anteriore: Trasporto su strada	130
3.12	Sollevatore	131
3.12.1	Attacco a tre punti: generale	131
3.12.2	Attacco a tre punti: barre di attacco inferiori	131
3.12.3	Attacco a tre punti: Tiranti	132
3.12.4	Attacco a tre punti: Stabilizzatori	133
3.12.5	Barra di traino a più fori	134
3.12.6	Barra di traino oscillante	134
3.12.7	Prigioniero per rimorchio semitrainato	135
3.12.8	Forcella di attacco di un rimorchio a 4 ruote	136
3.12.9	Dispositivo di aggancio	136
3.13	Impianto idraulico ausiliario	140
3.13.1	Informazioni generali	140
3.13.2	Comandi	140
3.13.3	Descrizione e utilizzo degli accoppiatori	141
3.13.4	Bloccaggio/sbloccaggio dei comandi dei distributori idraulici	147
3.13.5	Impostazione delle portate e della temporizzazione	150
3.13.6	Collegamento dei tubi flessibili	151
3.13.7	Scollegamento dei flessibili	152
3.13.8	Leve di comando	152
3.13.9	Comando "SMS" (FingerTIP)	154
3.13.10	Comando manuale di emergenza dei distributori	155
3.14	Funzione del caricatore frontale	156
3.14.1	Uso del caricatore anteriore	156
3.14.2	Ubicazione dei componenti	156
3.14.3	Uso dei comandi del caricatore frontale	158
3.15	Ruote e pneumatici	168
3.15.1	Serraggio delle ruote	168
3.15.2	Regolazione della larghezza della carreggiata anteriore	168
3.15.3	Regolazione della carreggiata posteriore	169
3.15.4	Cambiamento di posizione delle ruote	170
3.15.5	Allineamento delle ruote	170
3.15.6	Pneumatici	171
3.15.7	Ruote gemellate	171
3.15.8	pressioni pneumatici	172
3.15.9	Carichi radiali e pressioni di gonfiaggio standard	175
3.15.10	Zavorramento del trattore	176
3.15.11	Zavorra liquida	176
4	Manutenzione	179
4.1	Libretto di manutenzione	181
4.1.1	Libretto di manutenzione	181
4.2	Cabina	184
4.2.1	Climatizzatore: condensatore	184

4.2.2	Climatizzatore: controllo dell'impianto di climatizzazione	184
4.2.3	Climatizzatore: essiccatore	185
4.2.4	Filtro aria cabina	185
4.2.5	Sospensioni cabina	186
4.2.6	Fissaggio della cabina di sicurezza o del ROPS	186
4.2.7	Lavaparabrezza	186
4.2.8	Lubrificazione delle cerniere e delle serrature	187
4.3	Motore	188
4.3.1	Prodotti raccomandati	188
4.3.2	Motore SisuDiesel a 6 cilindri	189
4.3.3	Controllo del livello dell'olio motore	190
4.3.4	Scarico dell'olio motore	191
4.3.5	Sostituzione del filtro dell'olio motore	191
4.3.6	Impianto di alimentazione carburante: prefiltro del carburante	191
4.3.7	Impianto di alimentazione carburante: filtro carburante	192
4.3.8	Impianto di alimentazione carburante: spurgo	192
4.3.9	Impianto di alimentazione carburante: Filtro dell'acqua (opzionale)	193
4.3.10	Impianto di alimentazione carburante: pompa d'iniezione, regolatore e iniettori	194
4.3.11	Impianto di alimentazione carburante: serbatoio carburante	194
4.3.12	Filtro aria	195
4.3.13	Impianto di raffreddamento	195
4.3.14	Controllo delle cinghie della ventola/dell'alternatore/del climatizzatore	197
4.3.15	Sostituzione delle cinghie della ventola/dell'alternatore/della climatizzazione	198
4.3.16	Carburante	199
4.3.17	Carburante Biodiesel	201
4.4	Trasmissione	203
4.4.1	Prodotti raccomandati	203
4.4.2	Controllo del livello di olio della trasmissione	203
4.4.3	Scarico dell'olio della trasmissione	203
4.4.4	Controllo del livello dei riduttori finali posteriori	204
4.4.5	Scarico dei riduttori finali posteriori	205
4.4.6	Filtraggio dell'impianto idraulico della trasmissione	205
4.4.7	Refrigeratore olio di trasmissione (in base alla versione)	207
4.4.8	Lubrificazione dell'albero della presa di forza posteriore	208
4.4.9	Frizione	209
4.5	Freni	210
4.5.1	Spurgo dell'impianto frenante	210
4.6	Presa di forza	211
4.6.1	Prodotti raccomandati	211
4.6.2	Lubrificazione dell'albero della presa di forza anteriore	211
4.6.3	Presa di forza anteriore per attrezzature Trac	211
4.6.4	Presa di forza anteriore "Zuidberg"	211
4.7	Assale anteriore e sterzo	213
4.7.1	Prodotti raccomandati	213
4.7.2	Assale anteriore trazione semplice: Controlli e lubrificazione	213
4.7.3	Assale anteriore per doppia trazione: Controllo del livello di olio nella traversa dell'assale anteriore	214
4.7.4	Assale anteriore per doppia trazione: scarico dell'olio dalla traversa dell'assale anteriore	214
4.7.5	Assale anteriore per doppia trazione: controllo del livello dell'olio nei riduttori finali	215
4.7.6	Assale anteriore per doppia trazione: scarico dell'olio nei riduttori finali	215
4.7.7	Assale anteriore per doppia trazione: lubrificazione	216
4.7.8	Assale anteriore sospeso	218
4.8	Sollevatore	219
4.8.1	Prodotti raccomandati	219
4.8.2	Controllare il livello di olio dell'albero sollevatore	219
4.9	Sollevatore	220
4.9.1	Prodotti raccomandati	220
4.9.2	Attacco a tre punti: Lubrificazione	220
4.9.3	Attacco automatico: lubrificazione	221
4.9.4	Sollevatore anteriore: lubrificazione	222
4.10	Impianto idraulico ausiliario	224
4.10.1	Prodotti raccomandati	224
4.10.2	Controllo del livello dell'olio dell'impianto idraulico ausiliario	224
4.10.3	Scarico dell'impianto idraulico ausiliario	225
4.10.4	Filtraggio dell'impianto idraulico ausiliario	226

4.11	Apparecchiature elettriche	229
4.11.1	Batterie	229
4.11.2	Alternatore	229
4.11.3	Regolazione dei fari	229
4.11.4	Luci di lavoro allo xeno (opzionale)	230
4.11.5	Presa di corrente (ISO)	230
4.11.6	Descrizione della scatola fusibili	231
4.11.7	Sostituzione dei fusibili	236
4.11.8	Sezionatore della batteria	239
4.11.9	Pannello delle spie	240
4.12	Lavaggio a pressione	246
4.12.1	Lavaggio a pressione	246
4.13	Rimessaggio del trattore	247
4.13.1	Rimessaggio del trattore	247
5	Caratteristiche tecniche	249
5.1	Specifiche generali	251
5.1.1	Modelli 7485	251
5.1.2	Modelli 7490	251
5.1.3	Modelli 7495	252
5.1.4	Modelli 7497	253
5.1.5	Modelli 7499	254
5.2	Cabina	255
5.2.1	Livelli di rumorosità (dBA) per il conducente	255
5.3	Motore	256
5.3.1	Specifiche del motore	256
5.3.2	Impianto di alimentazione e filtro dell'aria	256
5.3.3	Raffreddamento	257
5.3.4	Coppie di serraggio	257
5.4	Trasmissione	258
5.4.1	Velocità di avanzamento per tutti i modelli con la trasmissione in modalità Dyna-VT	258
5.4.2	Velocità di avanzamento per tutti i modelli con la trasmissione in modalità Stepshift	258
5.4.3	Lubrificazione della scatola del cambio	261
5.4.4	Riduttori finali	262
5.4.5	Bloccaggio del differenziale posteriore	262
5.5	Freni	263
5.5.1	Specifiche tecniche freni	263
5.6	Assale anteriore e sterzo	264
5.6.1	Assale anteriore per doppia trazione integrale	264
5.6.2	Sterzo	264
5.7	Presa di forza	266
5.7.1	Caratteristiche	266
5.7.2	Coppie di serraggio	266
5.8	Sollevatore	267
5.8.1	Sollevatore posteriore	267
5.9	Impianto idraulico ausiliario	268
5.9.1	Sistema Load Sensing 110 l/min o 150 l/min	268
5.10	Apparecchiature elettriche	269
5.10.1	Apparecchiature elettriche	269
5.11	Ruote e pneumatici	270
5.11.1	Cerchione	270
5.11.2	Pneumatici	270
5.11.3	Coppie di serraggio	270
5.12	Capacità e dimensioni	271
5.12.1	Capacità	271
5.12.2	Dimensioni e pesi	272
5.12.3	Punti di attacco	274
6	Accessori	277
6.1	Accessori per cabina	279
6.1.1	Accessori per cabina	279
6.2	Accessori per motore	280
6.2.1	Accessori per motore	280
6.3	Accessori per assale anteriore e sterzo	281
6.3.1	Accessori per assale anteriore e sterzo	281

6.4	Accessori per presa di forza	282
6.4.1	Accessori per presa di forza	282
6.5	Accessori per sollevatore	283
6.5.1	Accessori per sollevatore	283
6.6	Accessori per impianto idraulico ausiliario	284
6.6.1	Accessori per impianto idraulico ausiliario	284
6.7	Accessori per apparecchiature elettriche	285
6.7.1	Accessori per apparecchiature elettriche	285
6.8	Accessori per ruote e pneumatici	286
6.8.1	Accessori per ruote e pneumatici	286

1. Identificazione del trattore

1.1	Ubicazione dei numeri di serie	13
1.1.1	Ubicazione dei numeri di serie	13
1.2	Dettagli di identificazione del trattore	14
1.2.1	Dettagli di identificazione del trattore	14

1.1 Ubicazione dei numeri di serie

1.1.1 Ubicazione dei numeri di serie

T001893

IMPORTANTE: Specificare il numero di serie del trattore in tutte le comunicazioni dirette al concessionario o al rivenditore.

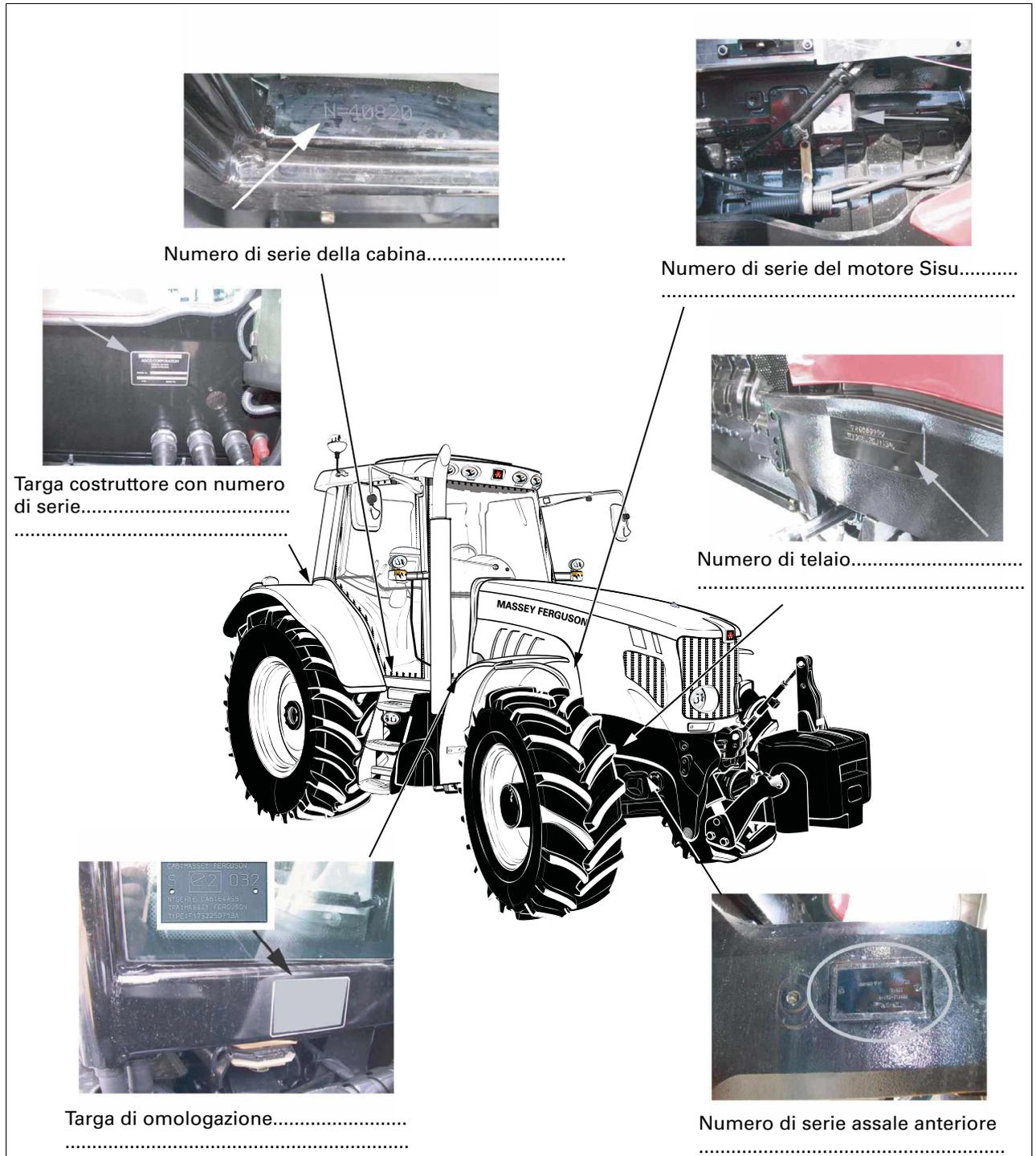


Fig. 1.

I006042

1. Identificazione del trattore

1

1.2 Dettagli di identificazione del trattore

1.2.1 Dettagli di identificazione del trattore

T000866

Modello: _____

Numero Serie: _____

Numero di serie motore _____

NOME E INDIRIZZO DEL PROPRIETARIO (se applicabile): _____

VIA: _____

Provincia: _____

Codice postale: _____

Codice concessionario: _____

TRATTORE RICEVUTO DA (specificare una delle due opzioni):

- FABBRICA ALTRO CONCESSIONARIO (trasferimento)

2. Istruzioni e punti di sicurezza - Garanzia

2

2.1	Introduzione	17
2.1.1	Introduzione - Istruzioni di sicurezza	17
2.2	Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza	18
2.2.1	Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza	18
2.3	Decalcomanie e istruzioni di sicurezza	19
2.3.1	Controllo e sostituzione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza	19
2.3.2	Presentazione e posizione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza	19
2.4	Istruzioni generali di sicurezza	24
2.4.1	Consapevolezza delle istruzioni di sicurezza e dei simboli	24
2.4.2	Dimestichezza dell'operatore nell'uso del trattore	24
2.4.3	Riempimento del serbatoio carburante	25
2.4.4	Ingresso e uscita dalla cabina	25
2.4.5	Procedura obbligatoria prima di scendere dal trattore	25
2.5	Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE.	26
2.5.1	Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE.	26
2.6	Istruzioni di sicurezza speciali per la preparazione per l'uso del trattore	27
2.6.1	Indumenti protettivi	27
2.6.2	Dispositivi e articoli di sicurezza	27
2.6.3	Controllo del trattore	28
2.7	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'avviamento del trattore	29
2.7.1	Protezione delle persone (diverse dall'operatore)	29
2.7.2	Messa in moto in condizioni di sicurezza	29
2.7.3	Controlli da eseguire dopo l'avviamento	30
2.8	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'utilizzo del trattore	31
2.8.1	Istruzioni generali	31
2.8.2	Protezione delle persone (diverse dall'operatore)	32
2.8.3	Ribaltamento	33
2.8.4	Traino del trattore	34
2.8.5	Guida su strada	34
2.8.6	Freno a mano d'emergenza	36
2.8.7	Presa di forza	36
2.8.8	Attrezzi	37
2.8.9	Caricatore frontale	39
2.9	Istruzioni di sicurezza specifiche per la manutenzione del trattore	40
2.9.1	Avvertenza di inquinamento da osservare durante la manutenzione del trattore	40
2.9.2	Istruzioni generali	40
2.9.3	Istruzioni speciali per la pulizia del trattore	40
2.10	Strutture di protezione	42
2.10.1	Strutture di protezione: uso e accreditamento	42
2.10.2	Cabina o ROPS (in base al modello)	42
2.10.3	Cintura di sicurezza	42
2.10.4	Sedile dell'istruttore	43
2.11	Garanzia	44
2.11.1	Informazioni generali	44
2.11.2	Controlli prima della consegna e messa in servizio presso il cliente	44
2.11.3	Procedura di garanzia	44
2.11.4	Procedura da seguire in caso di cambiamento di regione	44
2.11.5	Manutenzione durante e dopo il periodo di garanzia	45

2

2.1 Introduzione

2.1.1 Introduzione - Istruzioni di sicurezza

T000867

2

Libretto d'uso

NOTA: Il presente Libretto d'uso viene pubblicato e distribuito su scala mondiale. Pertanto, la disponibilità delle attrezzature indicate, di serie o come accessori, potrà variare a seconda del paese o della regione in cui viene utilizzato il trattore. Per conoscere quali sono le attrezzature disponibili in regioni o paesi specifici, rivolgersi a un concessionario Massey Ferguson.

Questo libretto ha lo scopo di consentire al proprietario e all'operatore di azionare il trattore in modo corretto nelle normali condizioni di utilizzo. Il rispetto delle istruzioni in esso contenute garantirà molti anni di utilizzo sicuro del trattore, in linea con la migliore tradizione Massey Ferguson.

La messa in servizio delle attrezzature da parte del concessionario Massey Ferguson presso la sede del cliente garantisce al concessionario che le presenti istruzioni di funzionamento e manutenzione siano comprese correttamente. Rivolgersi sempre al concessionario Massey Ferguson se una qualsiasi parte del presente libretto non fosse sufficientemente chiara. È importante che dette istruzioni siano ben comprese e osservate.

In questo libretto non sono tuttavia riportate le norme di sicurezza e le istruzioni di funzionamento relative agli attrezzi e agli accessori che possono essere stati installati all'atto della consegna del trattore o in altra sede. È quindi di fondamentale importanza che gli operatori applichino e comprendano a fondo le istruzioni relative agli attrezzi e agli accessori collegati.

IMPORTANTE: Questo libretto dovrà sempre essere conservato con il trattore. Rivolgersi al proprio concessionario Massey Ferguson per ottenere copie supplementari.

Questo capitolo del presente Libretto d'uso pone un particolare accento su alcune situazioni di base relative alla sicurezza che potrebbero verificarsi durante il normale funzionamento e l'ordinaria manutenzione del trattore e fornisce informazioni utili in tali situazioni.

Questo capitolo costituisce quindi un complemento delle istruzioni di sicurezza fornite in altri capitoli del presente libretto. In alcuni casi potrà rendersi necessario adottare precauzioni supplementari a seconda degli attrezzi e degli accessori utilizzati e delle condizioni di lavoro in loco o nella zona di manutenzione. Massey Ferguson non può in nessun caso controllare direttamente la messa in servizio, il funzionamento, il controllo, la lubrificazione o la manutenzione del trattore. Sarà quindi responsabilità dell'UTENTE adottare le precauzioni di sicurezza appropriate nelle suddette zone.



AVVERTENZA: È responsabilità del conducente leggere e comprendere le istruzioni contenute nel presente capitolo prima di utilizzare il trattore. È necessario rispettarle alla lettera per tutta la giornata lavorativa.

Manutenzione, parti di ricambio, accessori e condizioni di utilizzo

La manutenzione giornaliera e la tenuta di un registro delle ore di servizio dovranno diventare parte delle operazioni di routine.

In caso di sostituzione di pezzi del trattore, utilizzare esclusivamente ricambi originali Massey Ferguson. I concessionari Massey Ferguson forniscono esclusivamente ricambi originali e offrono consulenza riguardo il loro montaggio e impiego. L'uso di ricambi di qualità scadente può causare gravi danni. Si consiglia pertanto ai clienti di acquistare pezzi di ricambio esclusivamente presso i concessionari Massey Ferguson. Allo stesso modo, è necessario utilizzare solamente accessori appositamente adattati al trattore.

Data la notevole diversità delle condizioni di esercizio, il costruttore si trova nell'impossibilità di fornire nelle proprie pubblicazioni informazioni esaustive e dichiarazioni di carattere assoluto circa le prestazioni o le modalità di utilizzo delle proprie macchine, non assume pertanto alcuna responsabilità in caso di perdite o danni derivanti dalle informazioni fornite, da possibili errori od omissioni.

Se il trattore dovesse essere utilizzato in condizioni anomale in cui potrebbe subire dei danni (ad esempio, in acque profonde o risaie), rivolgersi al concessionario Massey Ferguson per ottenere istruzioni specifiche, pena la decadenza della garanzia.

I trattori AGCO sono realizzati esclusivamente per attività agricole convenzionali (usi previsti). L'impiego in attività diverse da quelle specificate deve considerarsi contrario agli usi previsti.

Il rigido rispetto delle condizioni di riparazione, manutenzione e funzionamento specificate da Massey Ferguson rappresenta un componente fondamentale per l'uso previsto.

IMPORTANTE: Massey Ferguson declina ogni responsabilità in caso di danni alle attrezzature o in caso di lesioni personali derivanti da un uso improprio della macchina.

Il trattore deve essere utilizzato, sottoposto a manutenzione e riparazione solo da personale perfettamente a conoscenza di tutte le sue caratteristiche particolari e che sia al corrente di tutte le norme di sicurezza applicabili (prevenzione degli incidenti).

In caso di problemi dopo l'acquisto o per eventuali regolazioni, si consiglia vivamente di rivolgersi a un concessionario Massey Ferguson.

2.2 Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza

2.2.1 Segnaletica e terminologia relativa alla sicurezza

T000869

2

Segnale



Questo segnale di sicurezza significa **ATTENZIONE! SIATE VIGILI! NE VA DELLA VOSTRA SICUREZZA!**

Questo segnale di sicurezza permette di individuare i più importanti messaggi di sicurezza sulle macchine e i simboli di sicurezza nei libretti d'uso o altrove. Il segnale indica rischi d'infortunio o di morte. Attenersi alle istruzioni riportate negli avvisi di sicurezza.

La SICUREZZA è d'importanza capitale! Perché?

- UN INCIDENTE PUÒ CAUSARE LA MORTE O CONDIZIONI DI INVALIDITÀ
- GLI INCIDENTI POSSONO AVERE UN COSTO ELEVATO
- GLI INCIDENTI POSSONO ESSERE EVITATI

Termini

Insieme al simbolo di sicurezza vengono utilizzate le parole PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE. È importante imparare a riconoscere questi avvisi di sicurezza e attenersi alle precauzioni e alle istruzioni di sicurezza raccomandate.



PERICOLO: indica un rischio di pericolo immediato che, qualora non venisse evitato, potrebbe determinare LA MORTE O GRAVI LESIONI.



AVVERTENZA: indica un rischio di pericolo potenziale che, qualora non venisse evitato, potrebbe determinare LA MORTE O GRAVI LESIONI.



ATTENZIONE: indica un rischio di pericolo potenziale che, qualora non venisse evitato, potrebbe determinare LESIONI DI MEDIA O PICCOLA ENTITÀ.

I termini IMPORTANTE e NOTA non sono correlati alla sicurezza personale, ma vengono utilizzati per fornire informazioni aggiuntive e suggerimenti sul funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura.

IMPORTANTE: indica procedure o istruzioni particolari, la cui mancata osservanza potrebbe causare danni o distruggere il trattore, le relative attrezzature o l'ambiente circostante.

NOTA: indica punti di particolare interesse per le riparazioni o gli interventi più efficaci e adatti.

2.3 Decalcomanie e istruzioni di sicurezza

2.3.1 Controllo e sostituzione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza T000871

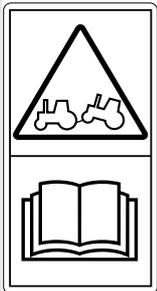
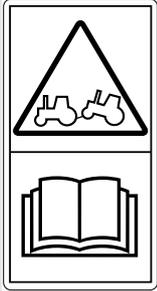


AVVERTENZA: Non rimuovere né nascondere mai le decalcomanie e le istruzioni di sicurezza.

Se queste sono illeggibili o mancano, sostituirle. In caso di perdita o danno, le decalcomanie di ricambio sono disponibili presso il concessionario. Se è stato acquistato un trattore di seconda mano, verificare che tutte le decalcomanie e le istruzioni di sicurezza siano corrette, leggibili e che si trovino nella posizione corretta. Per eseguire tale operazione, fare riferimento alla sezione riservata alla presentazione e alla posizione di tali decalcomanie.

2

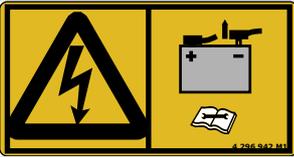
2.3.2 Presentazione e posizione delle decalcomanie e delle istruzioni di sicurezza T001270

	<ul style="list-style-type: none"> – 4296950M1 ((Q) <i>fig. 1</i>). – AVVERTENZA: per evitare lesioni personali, prima di utilizzare il trattore, leggere il Libretto d'uso per informazioni sulla sicurezza e istruzioni di funzionamento.
	<ul style="list-style-type: none"> – 4296958M1 ((P) <i>fig. 1</i>). – AVVERTENZA: pericolo di schiacciamento in caso di ribaltamento del trattore. Tenere sempre la cintura allacciata e correttamente regolata durante l'utilizzo del trattore.
	<ul style="list-style-type: none"> – Il sedile dell'istruttore non è destinato ai bambini. L'uso è destinato esclusivamente al personale addetto alla manutenzione o alla formazione.
	<ul style="list-style-type: none"> – 4349217M1 ((T) <i>fig. 1</i>). – IMPORTANTE: Traino. Leggere attentamente le istruzioni specifiche nel Libretto d'uso prima di iniziare a trainare il trattore.
	<ul style="list-style-type: none"> – 4296946M1 ((O) <i>fig. 1</i>). – AVVERTENZA: movimento incontrollato della macchina e ribaltamento. Spegner il motore, rimuovere la chiave e applicare il freno di stazionamento prima di lasciare il trattore incustodito.

	<ul style="list-style-type: none"> - 4297148M1 ((N) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di caduta Non salire sulla protezione della presa di forza.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296967M1 ((C) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di ustioni – superfici surriscaldate. Non avvicinarsi ai componenti surriscaldati del motore quando il motore è in funzione. Spegner il motore, rimuovere la chiave e attendere che l'impianto si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296969M1 ((M) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzo. Rimanere all'esterno degli pneumatici del trattore quando si utilizzano i comandi esterni dell'attacco a 3 punti. Non sostare tra il trattore e l'attrezzo.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296971M1 ((B) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di taglio – ventola motore. Non avvicinare le mani alla ventola e alle cinghie quando il motore è in funzione. Spegner il motore e rimuovere la chiave prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296956M1 ((F) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di scottature – vapore ad alta pressione e acqua surriscaldata. Spegner il motore, rimuovere la chiave e attendere che l'impianto si sia raffreddato prima di svitare il tappo del radiatore. Svitare il tappo di rifornimento con molta attenzione.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4298645M1 ((F) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di scottature – vapore ad alta pressione e acqua surriscaldata. Spegner il motore, togliere la chiave ed attendere che l'impianto si sia raffreddato prima di rimuovere il tappo del serbatoio di espansione. Svitare il tappo di rifornimento con molta attenzione.



	<ul style="list-style-type: none"> - 4296954M1 ((J) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di distacco della trasmissione, con possibilità di lesioni personali e danni alla macchina. Accertarsi che la barra di traino / attacco a 3 punti si trovi nella posizione corretta e controllare la lunghezza dell'albero di trasmissione della presa di forza mentre si collegano attrezzature azionate dalla presa di forza. Vedere la sezione Funzionamento del manuale per informazioni dettagliate.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4297150M1 ((R) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: pericolo di esplosione – contenuto sotto pressione. Riempire gli accumulatori solo con azoto – Altri gas potrebbero esplodere. Vedere la sezione Funzionamento del manuale per informazioni dettagliate.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296977M1 ((L) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: pericolo di rimanere impigliati – trasmissione della presa di forza. Tenersi a debita distanza dagli alberi di rotazione. Durante il funzionamento, mantenere in posizione tutte protezioni della trasmissione, del trattore e delle attrezzature.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296952M1 ((D) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo in prossimità del punto di restringimento Tenersi a debita distanza dal sistema sospensione assale quando il motore è in funzione. Disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di eseguire interventi sul trattore.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296944M1 ((A) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di rimanere impigliati nelle cinghie della trasmissione. Tenere lontane le mani da cinghie e parti rotanti mentre il motore è in funzione. Disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di eseguire interventi sul trattore.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296985M1 ((E) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo in prossimità del punto di restringimento dovuto alle parti in movimento Tenere lontane le mani dal sollevatore mentre si ruotano i refrigeratori

	<ul style="list-style-type: none"> - 4296942M1 ((H) <i>fig. 1</i>). - AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche – rischio di lesioni personali o danni al componente. Scollegare il cavo negativo (massa) dalla batteria prima di rimuovere il coperchio dell'elettrovalvola del motorino di avviamento e prima di intervenire sull'impianto elettrico.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296981M1 ((G) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: movimento incontrollato della macchina e ribaltamento. Avviare il motore una volta seduti sul sedile, con la presa di forza disattivata e la trasmissione in posizione di folle. NON cortocircuitare i morsetti del motorino di avviamento per avviare il motore.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296975M1 ((K) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: pericolo di ribaltamento all'indietro con possibilità di lesioni personali gravi o mortali. Per la trazione utilizzare esclusivamente barre di traino omologate o barre di attacco inferiori dell'attacco a 3 punti in posizione orizzontale o più bassa. Trainare solamente mediante un'apposita barra omologata. Non tirare mai da sopra la mezzeria dell'assale posteriore. Pericolo di ribaltamento.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4296979M1 ((I) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: batteria al piombo o gas esplosivi o liquido corrosivo (acido solforico) Non avvicinarsi alle fiamme vive o alle scintille Proteggere gli occhi quando si interviene sulla o in prossimità della batteria. Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento nel Libretto d'uso.
	<ul style="list-style-type: none"> - 4297924M1 ((S) <i>fig. 1</i>). - PERICOLO: pericolo di scosse elettriche Trattori con caricatore frontale: non avvicinarsi a linee elettriche quando il trattore è in moto.

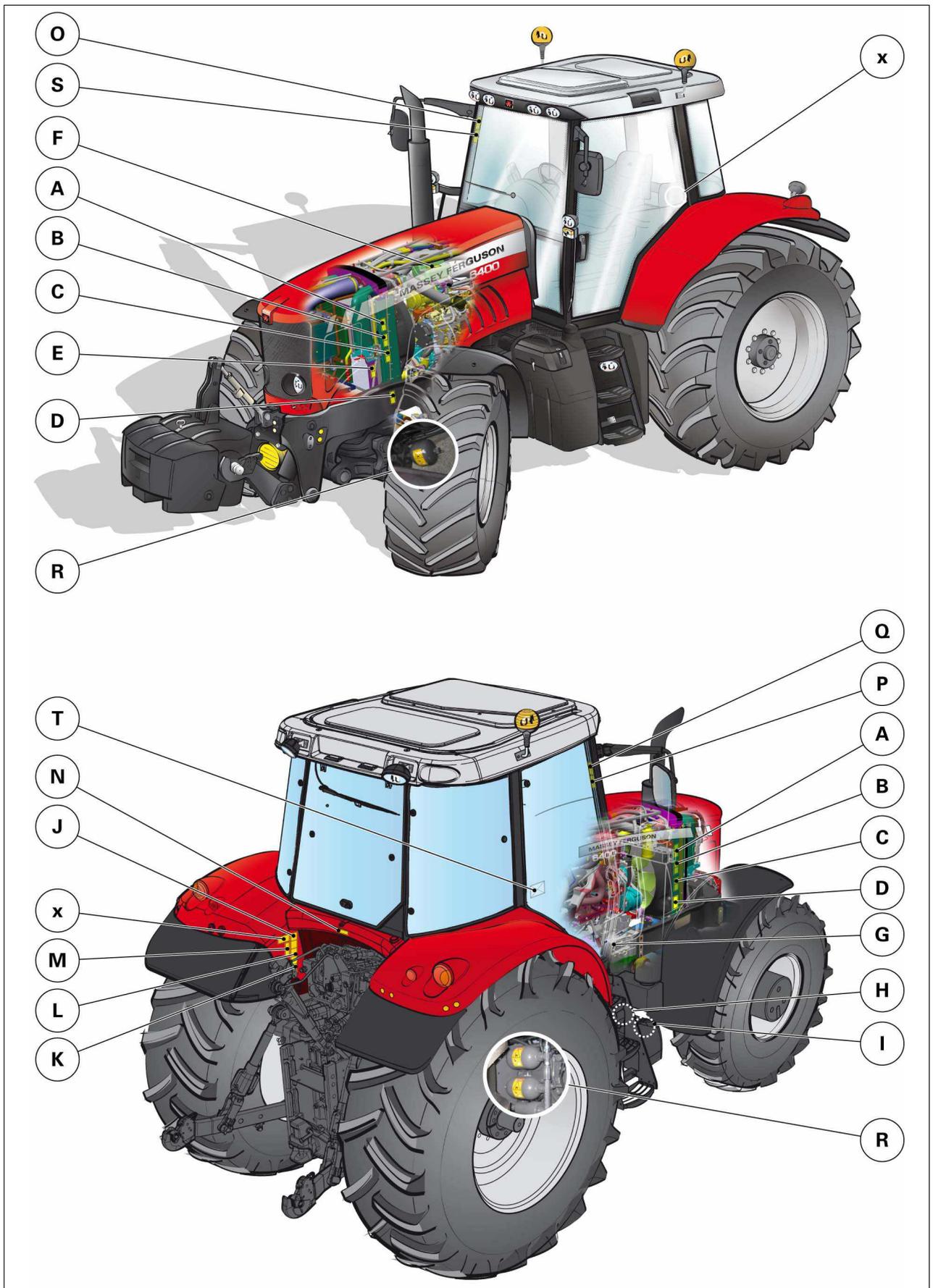


Fig. 1.

1012913

2.4 Istruzioni generali di sicurezza

2.4.1 Consapevolezza delle istruzioni di sicurezza e dei simboli

T000880

Si ricorda che il conducente ha la responsabilità esclusiva della sicurezza. La corretta applicazione delle norme di sicurezza protegge il conducente e gli astanti. Prima di utilizzare il trattore, studiare in modo approfondito le regole e le istruzioni fornite nel presente libretto, nonché tutte le decalcomanie e le istruzioni di sicurezza affisse al trattore: Integrarle completamente nella procedura di sicurezza. Prestare inoltre particolare attenzione a tutte le abituali misure di protezione nel lavoro e in particolare, non dimenticare:

La sicurezza dipende da voi. È possibile evitare incidenti che potrebbero causare gravi infortuni o la morte.



AVVERTENZA: In alcune illustrazioni presenti in questo libretto, i pannelli di sicurezza e le protezioni sono state rimosse per ragioni di chiarezza. Non utilizzare mai il trattore se queste parti non sono correttamente installate. Se una di queste parti è stata rimossa per effettuare la riparazione, essa deve essere rimontata prima dell'utilizzo.

2.4.2 Dimestichezza dell'operatore nell'uso del trattore

T000881

-  **AVVERTENZA:** il conducente non deve consumare alcolici o farmaci che potrebbero ridurre la vigilanza o il coordinamento. Il conducente che assuma dei farmaci, anche dietro prescrizione, deve chiedere il parere del medico sulla sua capacità di guidare un veicolo in condizioni di sicurezza.

Per poter utilizzare il trattore, prima è necessario:

- avere padronanza nell'azionamento di un trattore agricolo
- aver seguito una formazione per l'azionamento del trattore appena acquistato
- aver letto e compreso interamente questo libretto — rivolgersi sempre al concessionario in caso di dubbi o incomprensioni *fig. 1*
- conoscere le regole e le normative di sicurezza applicabili al lavoro che si svolge. Alcune normative precisano, ad esempio, che una persona di età inferiore ai 16 anni non è autorizzata a guidare un veicolo, ad esempio un trattore. È necessario pertanto conoscere tali normative e rispettarle nei luoghi di lavoro o in determinate situazioni. Tali regole comprendono, senza pretesa di completezza, le istruzioni di sicurezza relative al corretto funzionamento del trattore, come descritto in questo libretto.
- Non consentire a un bambino o a una persona non autorizzata di azionare il trattore.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il sedile istruttore.
- Il sedile istruttore deve essere utilizzato solo per brevi periodi.
-  **AVVERTENZA:** In caso di cattive condizioni, rallentare e guidare con maggior prudenza utilizzando la trazione integrale (se presente sul trattore).

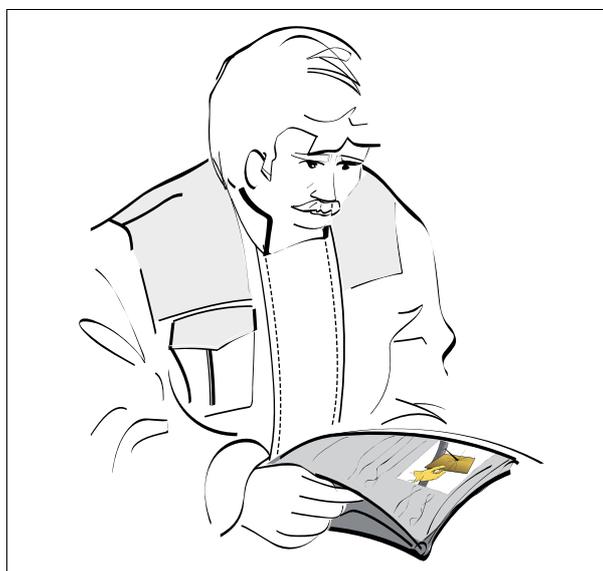


Fig. 1.

1002903

È importante avere una buona conoscenza del funzionamento del trattore, nonché di tutti i suoi accessori e attrezzi collegati.

Si ricordi che la pioggia, la neve, il ghiaccio, la ghiaia o un terreno cedevole possono modificare le prestazioni del trattore.

2.4.3 Riempimento del serbatoio carburante

T001555

- Prima del rifornimento, spegnere sempre il motore.
- Non fumare durante il rifornimento di carburante. Tenersi lontano dalle fiamme vive *fig. 2*.



Fig. 2.

I002861

2.4.4 Ingresso e uscita dalla cabina

T000883

- Per salire sul trattore, porsi di fronte allo stesso e salire o scendere appoggiandosi sempre su tre punti (due mani e un piede o due piedi e una mano devono sempre essere a contatto con il trattore). Lo stesso vale anche per scendere.
- Prima di salire sul trattore, pulire le scarpe e asciugare le mani.
- Per salire o scendere servirsi delle ringhiere di sicurezza, delle maniglie di appiglio, delle scalette o dei predellini (a seconda delle opzioni installate). Non utilizzare le leve di comando come appiglio.
- Mentre si sale e si scende, non mettere i piedi sui pedali.
- Non tentare mai di salire su un trattore in movimento né di scendere da esso.
- Non saltare mai da un trattore in moto salvo in caso d'emergenza.

2.4.5 Procedura obbligatoria prima di scendere dal trattore

T000902

Prima di uscire dalla cabina, durante la giornata lavorativa o al termine di essa, effettuare sempre quanto segue.

1. Bloccare il trattore applicando il freno di stazionamento o innestando il ParkLock in posizione bloccata (simbolo lucchetto chiuso) (in base al modello).
2.  **PERICOLO: Se il trattore è dotato di una leva dell'inversore retromarcia ed una leva trasmissione, entrambe devono essere posizionate in folle.**
Posizionare la leva dell'inversore retromarcia e/o la leva trasmissione in folle (in base al modello).
3. Disinnestare la presa di forza (PdF).
4. Abbassare gli attrezzi al suolo.
5. Spegnere il motore.
6. Rimuovere la chiave di accensione.

2.5 Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE.

2

2.5.1 Raccomandazioni specifiche per l'applicazione delle Direttive Macchine 2006/42/EC sui trattori per applicazioni in agricoltura e silvicoltura, conformi alla direttiva 2003/37/CE.

T006914

Superfici surriscaldate

Durante il funzionamento e la manutenzione, prestare attenzione alle superfici che potrebbero essere surriscaldate, in particolare i componenti idraulici e del motore.

Tetto protettivo FOPS (Falling Object Protection Structure)

- Alternativa 1 (FOPS non disponibile): La protezione contro la caduta di oggetti non viene fornita, se non diversamente specificato.
- Alternativa 2 (FOPS opzionale montato): La protezione contro la caduta di oggetti viene fornita in conformità con il codice OCSE 10 (livello energetico 1362 J). Qualora fosse necessario un livello di protezione maggiore, sarà necessario installare delle attrezzature di sicurezza aggiuntive sul trattore (non sono disponibili attrezzature originali).

Struttura protettiva dell'operatore - OPS (Operator Protection Structure)

- Alternativa 1 (OPS non disponibile): La protezione contro la penetrazione di oggetti non viene fornita, se non diversamente specificato.
- Alternativa 2 (OPS opzionale montato): La protezione contro la penetrazione di oggetti viene fornita in conformità con lo standard ISO 8084 (Macchinari per la silvicoltura). Prima di utilizzare la macchina, verificare se la protezione è adeguata per le condizioni di lavoro previste.

Sostanze pericolose

- Alternativa 1 (cabina inferiore o cabina sotto la categoria 1): La protezione contro le sostanze pericolose (prodotti chimici per l'agricoltura, e così via) non viene fornita. Le attrezzature di protezione personale devono essere utilizzate in conformità con le raccomandazioni del produttore di prodotti chimici.
- Alternativa 2 (cabina sotto la categoria 2): La protezione contro le sostanze pericolose (prodotti chimici per l'agricoltura, e così via) non viene fornita. Le attrezzature di protezione personale devono essere utilizzate in conformità con le raccomandazioni del produttore di prodotti chimici.

Viene fornita una protezione contro la polvere (categoria 2 dello standard EN 15695) nelle seguenti condizioni:

- tetto apribile, portiere e finestrini della cabina sono chiusi
- ventilazione della cabina in funzione
- filtro dell'aria pulito e sottoposto a manutenzione a intervalli regolari (fare riferimento al libretto di manutenzione).

Sedile dell'istruttore (passeggero)

- Se viene fornito un sedile dell'istruttore (passeggero), la protezione per l'occupante del sedile viene fornita mediante la stessa struttura ROPS (Roll-Over Protective Structure) che protegge l'operatore. Regolare sempre la cintura di sicurezza in modo adeguato al momento dell'utilizzo.

2.6 Istruzioni di sicurezza speciali per la preparazione per l'uso del trattore

2.6.1 Indumenti protettivi

T000873

Indossare gli indumenti e i materiali di protezione forniti o adatti a determinate condizioni di lavoro [fig. 1](#).

Potranno risultare necessari i seguenti oggetti:

- un elmetto di protezione
- occhiali di sicurezza o una maschera di protezione
- cuffie di protezione
- maschera a gas o maschera filtrante
- indumenti contro le intemperie
- indumenti riflettenti
- guanti adatti al lavoro da eseguire
- calzature di sicurezza



PERICOLO: Non indossare mai indumenti penzolanti, oggetti o simili. Legare i capelli lunghi in quanto potrebbero impigliarsi nei comandi o in altre parti del trattore.



Fig. 1.

I002858

2.6.2 Dispositivi e articoli di sicurezza

T000874

Verificare che tutti i dispositivi e gli articoli di sicurezza siano montati nel modo opportuno e siano in ottime condizioni.



AVVERTENZA: È necessario sapere la posizione di tutti questi dispositivi e articoli di sicurezza e conoscere a fondo il loro utilizzo. Non smontare, rimuovere o scollegare alcun elemento.

Dispositivi e articoli di sicurezza standard in base alle normative nazionali

- Cintina di sicurezza
- Cintura di sicurezza
- Protezione della presa di forza
- Triangolo di segnalazione veicolo lento
- Fari di segnalazione
- Simboli di sicurezza
- Estintore
- Kit di primo soccorso



AVVERTENZA: Verificare anche la disponibilità dei numeri di emergenza.



Fig. 2.

I002859

Ulteriori dispositivi e articoli

In base al lavoro da eseguire, potrebbero essere necessari ulteriori dispositivi e articoli di sicurezza, ad esempio, protezioni, altri fari e decalcomanie.

2.6.3 Controllo del trattore

T000872

Prima di iniziare la giornata lavorativa, controllare il trattore e verificare che tutti i sistemi siano in buone condizioni operative. Prestare particolare attenzione ai punti sotto indicati.

- Accertarsi che nessun pezzo sia allentato, rotto, assente o danneggiato. Accertarsi che siano state eseguite le opportune riparazioni.
- Verificare che la cintura di sicurezza sia in buone condizioni. In caso contrario, sostituirla.
- Verificare che gli attrezzi siano installati correttamente.
- Verificare che la velocità di uscita della presa di forza (PdF) sia conforme alla velocità di ingresso della presa di forza (PdF) dell'attrezzo.



AVVERTENZA: un trattore non perfettamente equilibrato può ribaltarsi e causare gravi infortuni o addirittura la morte. Accertarsi che i contrappesi della struttura anteriore, le masse e la zavorrata delle ruote siano utilizzati in conformità alle istruzioni del costruttore. Non aggiungere ulteriori contrappesi per compensare un sovraccarico del trattore; è necessario invece ridurre il carico.

Verificare che il trattore sia bilanciato correttamente.

- Verificare le condizioni (assenza di tagli o rigonfiamenti) e la pressione degli pneumatici. Sostituire gli pneumatici usurati o deteriorati.
- Verificare il corretto funzionamento dei pedali del freno e del freno di stazionamento. Se necessario regolarli.
- Accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio dell'albero della presa di forza (PdF) siano inseriti.
- Accertarsi che la protezione della presa di forza (PdF) e le protezioni dell'albero siano in sede e funzionino correttamente.



AVVERTENZA: il carburante o il liquido idraulico sotto pressione possono penetrare nella pelle o negli occhi e provocare infortuni gravi, causando la cecità o addirittura la morte.

Le perdite di liquido sotto pressione possono essere invisibili. Utilizzare un pezzo di cartone o di legno per individuarle. NON LAVORARE A MANI NUDE. Utilizzare occhiali di protezione. Se il liquido penetra sotto la pelle, rivolgersi immediatamente a un medico esperto in questo tipo di infortuni -.



AVVERTENZA: Rilasciare la pressione del sistema idraulico o dell'impianto di alimentazione carburante prima di scollegarli.

Controllare il sistema idraulico del trattore e dell'attrezzo, nonché l'impianto di alimentazione carburante del trattore: serraggio corretto di tutti i raccordi; assenza di danni alle linee, ai tubi e ai tubi flessibili; verificare che gli impianti idraulici non si incrocino.

Fare riparare o sostituire tutti i pezzi danneggiati o che evidenziano perdite.



AVVERTENZA: Il sistema di raffreddamento incrementa la pressione del liquido quando aumenta la temperatura. Arrestare il motore e lasciar raffreddare il sistema prima di rimuovere il tappo di riempimento radiatore.

Verificare l'impianto di raffreddamento del motore e, se necessario, rabboccare il liquido di raffreddamento.

- Tutte le procedure di manutenzione devono essere state rispettate.
- Verificare che il peso del gruppo trattore/attrezzo sia inferiore al carico totale consentito per il trattore.

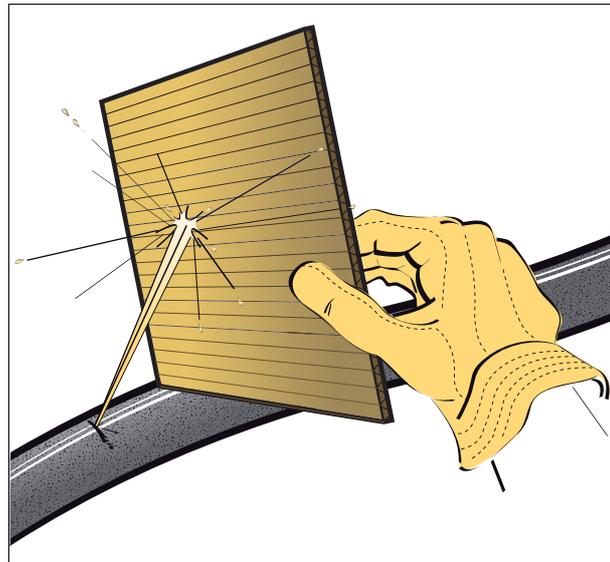


Fig. 3.

1002860

2.7 Istruzioni di sicurezza specifiche per l'avviamento del trattore

2.7.1 Protezione delle persone (diverse dall'operatore)

T000884

1. Prima della messa in moto, fare un giro completo intorno al trattore e alle eventuali attrezzature collegate. Accertarsi che non vi siano altri operatori a bordo, sotto o nelle vicinanze.
2. Quando si sta per avviare il trattore, avvertire anticipatamente tutte le persone che si trovano nelle vicinanze.
3. Avviare il trattore solamente se nelle vicinanze del gruppo trattore/attrezzo non c'è nessuno. Prestare particolare attenzione ai bambini.

2

2.7.2 Messa in moto in condizioni di sicurezza

T000885

Istruzioni generali

-  **AVVERTENZA: Prima di avviare il motore, accertarsi che la ventilazione nell'area sia sufficiente. Non fare mai girare il motore in un ambiente chiuso: i gas di scarico possono provocare l'asfissia.**
- Avviare il motore sempre dal posto di guida.
- Regolare il sedile.
- Per guida su strada, verificare che i pedali del freno del trattore siano accoppiati.
- Fissare la cintura di sicurezza.
- Verificare che sia applicato il freno di stazionamento o che sia innestato il ParkLock.
- Posizionare la leva dell'inversore retromarcia, le leve trasmissione e la leva della presa di forza (PdF) in folle.
- Seguire le procedure di avviamento descritte nel capitolo Funzionamento di questo manuale.
-  **PERICOLO: Avviare il motore esclusivamente mediante la chiave di accensione e dal posto di guida. Non cercare di avviare il motore mettendo in corto circuito i morsetti del motorino di avviamento: il trattore si avvierà con una marcia inserita e tale condizione potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone che si trovano nelle vicinanze -.**

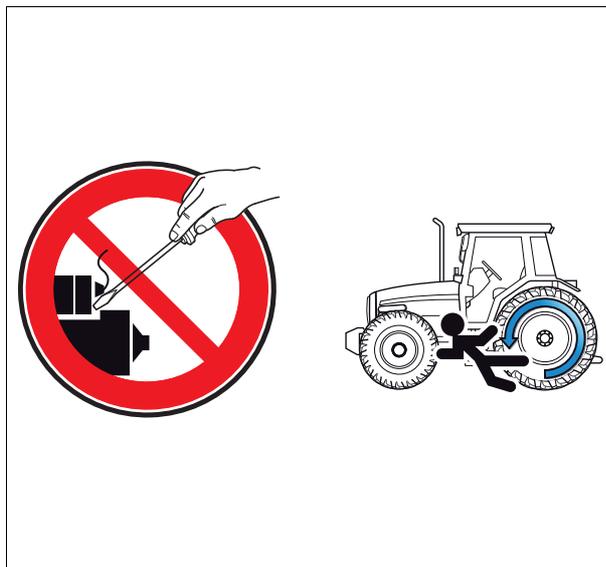


Fig. 1.

I002863

Assistenza all'avviamento



AVVERTENZA: Non utilizzare mai liquidi di avviamento o spray aerosol. Questi potrebbero causare esplosioni e il rischio di lesioni molto gravi.

2



Fig. 2.

1002864

2.7.3 Controlli da eseguire dopo l'avviamento

T000886

Comandi e spie

Dopo l'avviamento del motore, controllare di nuovo tutti i comandi e tutte le spie. Accertarsi che tutto funzioni normalmente.



AVVERTENZA: In caso di malfunzionamento di un comando o di una spia, risolvere il problema prima di utilizzare il trattore.

Preparazione del trattore

Spostarsi lentamente finché non si è sicuri che tutto funzioni correttamente. Accertarsi di avere un pieno controllo dello sterzo e dei freni. Se il differenziale è bloccato, sbloccarlo prima di continuare il percorso.

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com